

Marilyn GARCIA-CHAPLEAU

LE REFUGE HUGUENOT DU CAP DE BONNE-ESPÉRANCE

Genèse, assimilation, héritage



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2016

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

Remerciements	7
Préface	9
Glossaire	15
Volume I	21
Introduction générale	23
PREMIÈRE PARTIE. LE CAP DE BONNE-ESPÉRANCE SOUS LA DOMINATION HOLLANDAISE	43
Chapitre I. La Compagnie hollandaise des Indes orientales	45
La VOC, une revanche sur l'Espagne et le Portugal	45
1 - S'émanciper de l'Espagne	45
2 - Concurrencer le Portugal	47
3 - Les précurseurs de la VOC	50
Une entreprise multinationale	52
1 - Une structure bureaucratique	52
2 - La VOC en Asie	55
3 - L'héritage de la VOC : ses archives	58
La puissance navale de la VOC	60
1 - Une flotte de flûtes	60
2 - La route des Indes	61
3 - Équipages et passagers	63
Une puissance militaire autonome	64
1 - La légitimité du recours à la force	64
2 - Des navires armés en guerre	65
3 - Une armée privée au rabais	67
Faiblesses et chute	69
1 - Un environnement concurrentiel	69
2 - Des faiblesses intrinsèques	70
3 - La culture de l'enrichissement personnel	71

Chapitre II. Le poste de ravitaillement du cap de Bonne-Espérance	73
Les débuts du poste de ravitaillement	76
1 - La <i>Remonstrantie</i> de 1649	76
2 - Jan van Riebeeck et la terre du <i>Cabo de Boa Esperança</i>	79
3 - Une coexistence précaire avec les indigènes	82
4 - Des « hommes libres » en quête de terres	84
Un territoire qui peine à s'organiser	86
1 - <i>Vrijmans</i> : serfs ou <i>burghers</i> ?	87
2 - Une nouvelle source de main-d'œuvre : les esclaves	90
3 - La géographie du poste de ravitaillement	94
À la conquête de nouveaux territoires	101
1 - Le pouvoir politique se structure	102
2 - Une poussée vers l'intérieur des terres	105
3 - L'inégal développement agricole et viticole	108
Des forces et des faiblesses bien établies	109
 Chapitre III. Des colons pour mettre en valeur la péninsule	 111
Une expansion territoriale contrôlée	111
1 - Simon van der Stel, l'entrepreneur	112
2 - Le rapport Verburg : « installer une bonne colonie »	115
3 - À la conquête de l'arrière-pays	118
Des efforts pour recruter des colons	121
1 - Des orphelines pour équilibrer la démographie	121
2 - Promouvoir le Cap	123
3 - Les huguenots, d'un édit à l'autre	124
4 - Recrutement : la concurrence américaine et allemande	127
Le projet d'envoi de réfugiés vaudois	129
1 - Les Vaudois : une diaspora ancienne	130
2 - Un projet d'émigration au cap de Bonne-Espérance	131
3 - Une poignée de Vaudois au Cap	134
Des huguenots à l'île Bourbon ou le projet de du Quesne	135
1 - Un contrat pour l'Eden	135
2 - Une promesse de ne pas combattre la France	136
3 - Un exemple d'utopie huguenote	139
Des colons sur le départ en 1687	141
1 - Des conditions incitatives et draconiennes à la fois	142
2 - « Membres de l'Église réformée... »	143
3 - Le serment des futurs <i>free burghers</i>	145
Novembre 1687 : les huguenots prennent la mer	147

DEUXIÈME PARTIE. LES RÉFUGIÉS HUGUENOTS AU CAP 149**Chapitre IV. Réfugiés et migrants : les huguenots de 1688-1689 . . 151**

Les arrivants de 1688 et de 1689	153
1 - Les passagers de l' <i>Oosterland</i>	154
2 - Les passagers du <i>Voorschoten</i>	155
3 - Les passagers de <i>Borsenburg</i>	156
4 - Les passagers du <i>De Schelde</i>	157
5 - Les passagers du <i>China</i>	158
6 - Les passagers du <i>Zuid Beveland</i>	159
7 - Les passagers du <i>Wapen van Alkmaar</i>	160
8 - Les passagers du <i>Sion</i> ou du <i>Schieland</i>	161
9 - Vaisseau indéterminé	162
Une communauté hétéroclite en quête de la Terre promise	163
1 - Deux hommes pour une femme	164
2 - Des origines modestes	165
3 - Des origines géographiques diverses	167
4 - Les routes de l'exil vers les Provinces-Unies	170
5 - Quelques itinéraires particuliers	176

Chapitre V. La communauté française élargie du cap

de Bonne-Espérance	179
Une avant-garde huguenote	179
De nouveaux arrivants entre 1690 et 1700	181
1 - Les passagers du <i>Spierdijk</i>	181
2 - Les passagers de <i>Vosmaer</i>	182
3 - Les passagers du <i>Driebergen</i>	183
4 - Les passagers du <i>Donkervliet</i>	183
5 - Les passagers du <i>Reigersdaal</i>	184
À partir de 1701, des arrivées sporadiques	187
Des Français au service de la VOC	188
1 - De 1652 à 1670	189
2 - Entre 1671 et 1700	191
3 - Une présence accentuée au XVIII ^e siècle	193
4 - Des descendants de Français réfugiés en Hollande	197
La démographie huguenote : essai de synthèse	200
1 - Combien d'arrivants ?	201
2 - Comment évolua cette communauté ?	202
3 - Quelle part de la population des <i>free burghers</i> représentaient les huguenots ?	204

Chapitre VI. Une installation dans la douleur	207
Un « païs » rude	208
1 - « Tout y est bon »	209
2 - Un sol « jamais cultivé depuis la création du monde »	212
3 - Les huguenots, débiteurs de la VOC	215
Des débuts peu prometteurs	220
1 - Des coupes sombres dans les rangs des arrivants	220
2 - La lettre de doléances de Pierre Simond	222
3 - Occupation des sols : un mauvais plan	224
4 - La <i>Distribution List</i>	227
5 - Des populations indigènes hostiles	231
6 - Des <i>free burghers</i> méfiants et envieux	239
 TROISIÈME PARTIE. L'INVENTION DU HUGUENOT	 245
 Chapitre VII. L'assimilation forcée des huguenots	 247
Des tensions dès 1689	250
1 - La lettre séditeuse du pasteur Simond	250
2 - Des Français impudents et « impertinents »	252
Assimilation : des facteurs endogènes	254
1 - L'impitoyable facteur démographique	255
2 - Une communauté désunie et sans chefs	261
3 - Le français, une langue à l'agonie au Cap	266
Assimilation : les facteurs exogènes	270
1 - L'absence de chartes	270
2 - Le discours de domination de la VOC	272
Des huguenots, de nouveau, face à l'arbitraire	275
1 - L'affaire Tas	276
2 - L'affaire Barbier	280
Le succès d'une stratégie coercitive	288
 Chapitre VIII. Une intégration consentie par une communauté en devenir	 291
La religion : convergence et divergences	294
1 - Une convergence doctrinale	295
2 - Une vie paroissiale contrariée	296
L'intégration économique	300
1 - Un modèle économique basé sur la propriété terrienne	301
2 - Bonne et mauvaise fortune des exploitants agricoles	304
3 - Artisans, commerçants et chirurgiens	308

Les esclaves : une question de main-d'œuvre et de rang social	311
1 - Trouver de la main-d'œuvre	311
2 - L'asservissement des Hottentots	314
3 - Un achat somptuaire	316
Une communauté en armes	323
1 - Une faune hostile	326
2 - Des menaces plus humaines	328
3 - Des miliciens pour défendre l'arrière-pays	331
4 - Une fraternité d'armes	334
L'ambition de la citoyenneté	335
Chapitre IX. Mémoire et héritage des huguenots du Cap	339
Les traces tangibles	345
1 - Toponymie et patronymie	345
2 - La question récurrente du legs génétique	349
3 - Revisiter les clichés d'embellissement	352
4 - Un apport linguistique insignifiant	357
5 - Une identité religieuse renforcée par les huguenots ?	358
Un essai de lecture « huguenote » du Grand Trek	365
1 - Un récurrent désir d'émancipation	367
2 - Le Cap change de mains	370
3 - L'anglicisation à l'œuvre	371
4 - Le Manifeste de Piet Retief : des Afrikaners en quête d'un État	375
5 - Des motivations moins nobles	377
De l'héritage à la captation de mémoire	380
1 - Un mémorial pour incarner l'esprit huguenot	382
2 - L'histoire enrôle les huguenots	386
Conclusion générale	389
VOLUME II. NOTICES BIOGRAPHIQUES	395
I. Notices biographiques de protestants français ayant gagné Le Cap aux XVII^e et XVIII^e siècles	397
II. Notices biographiques des premiers Français au Cap (1652-1670)	617
III. Les employés français de la VOC (1700-1794)	627

Annexes	641
1 - Les départs du Cap	643
2 - La lettre de Pierre Simond à la VOC	644
3 - Registres de la paroisse du Drakenstein	653
4 - La polémique entre Jacques De Savoye et Pierre Simond ...	661
5 - Livres et Bibles recensés dans les inventaires de huguenots	665
6 - Les armes détenues et achetées par quelques huguenots ...	668
7 - Lettre rédigée en français par Adam Tas et adressée à François Du Toit le 24 février 1706	672
8 - Lettre du consistoire du Drakenstein de juin 1707	673
9 - Un des billets de Gidéon Legrand	675
10 - La lettre de Jean Duthuilé aux autorités du Cap	676
11 - Le contrat signé entre la VOC et Henri du Quesne	678
12 - Les bénéficiaires de la <i>Distribution List</i>	680
13 - Le Manifeste de Piet Retief	682
14 - Les ancêtres de Piet Retief	684
15 - Carte de l'établissement du Cap et des districts	685
 Sources	 687
 Bibliographie	 693
 Index général des personnes	 717
 Index sélectif des noms de lieux sud-africains	 725
 Table des tableaux, cartes et illustrations	 729
 Tables des matières	 731